

April 3rd, 2018

A regular sitting of the Council of the Municipality of Stanstead Township held **THIRD day of April of the year two thousand EIGHTEEN**, time and place of regular meetings.

PRESENTS: Councillors Mary Cartmel, Louise Hébert, Andrew Retchless, Jean DesRosiers, Pierre Martineau and Christian Laporte.

ALL FORMING A QUORUM chaired by Mayor Francine Caron Markwell.

The Acting Director General and Secretary-Treasurer, Caroline Rioux was also present in accordance with the *Law of Municipal Code*.

There were three (3) people in the audience.

1. OPENING OF THE MEETING

The mayor, Mrs Francine Caron Markwell, declared the meeting open at 7:30 P.M.

18-04-078

2. ADOPTION OF THE AGENDA

*Proposed by Councillor Christian Laporte
Seconded by Councillor Pierre Martineau
It is resolved*

THAT the agenda is adopted with removing point 12.5.

CARRIED

18-04-079

3. APPROVAL OF MINUTES

*Proposed by Councillor Mary Cartmel
Seconded by Councillor Jean DesRosiers
It is resolved*

THAT the minutes of March 5th, 2018 be adopted as deposited.

CARRIED

4. FILING OF THE FINANCIAL REPORT FOR 2017 AND OF THE REPORT OF THE EXTERNAL AUDITOR

The Director General and Secretary-Treasurer tables the financial report for 2017 and the report of the external auditor made by *Jérémy Joyal-Deslandes, CPA inc.*, which will be forwarded to the minister of Municipal Affairs, Regions and the Occupation of the territory, in accordance with articles 176.1, 176.2 and 966.3 of the municipal code of québec.

Mr. Joyal made a short presentation of these financial statements.

5. FOLLOW UP OF THE LAST COUNCIL MEETING

6. REPORT ON THE LAST COUNCIL OF RCM MEMPHREMAGOG

7. QUESTIONS FROM CITIZENS

8. TABLING OF THE MONTHLY CORRESPONDENCE

The secretary of the meeting tabled the list of correspondence received during the last month. Correspondence can be found at the municipal office during regular business hours. The documents will be kept in the archives. Where appropriate, for other non-archived material may be destroyed at the end of the month. Correspondence will be treated in accordance with the directions of the Council.

9. TOWN PLANNING

9.1 Tabling of the summary report of permits

The secretary of the meeting tabled the report of the building inspector for the month of March. A copy of the report was presented to the Council and duly noted.

9.2 Tabling of the Forest Inspection Report

The report of March is tabled to the Council and duly noted.

9.3 Tabling the minutes of the Planning Advisory Committee

There was no meeting in March.

18-04-080

9.4 John Keet's application to the CPTAQ concerning a change of use on lot 4 922 729 of Stanstead Township

WHEREAS Mr. Keet wishes to make an application to the Commission for the Protection of Agricultural Lands of Quebec (hereinafter called CPTAQ), to authorize the use of part of lot 4 922 729 to authorize the Stanstead Township to develop a lookout;

WHEREAS the portion of the lot in question is already the object of an easement for a use other than agricultural;

WHEREAS this portion of the lot obtained an authorization from the CPTAQ in 2004 to authorize non-agricultural use;

WHEREAS this site has been chosen by the MRC Memphrémagog as a lookout and point of view as part of its Cyclists Strategy;

WHEREAS given the topography required for the erection of a belvedere on the cycling route, no other place has the characteristics necessary to meet the objectives of the project.

WHEREAS the requested amendment does not contravene section 62 of the Agricultural Land Protection Act since the application does not reduce the area dedicated to agriculture;

WHEREAS the council has taken cognizance of this request and that according to the municipal inspector, the present request is in conformity with the municipal by-laws;

***Proposed by Councillor Jean DesRosiers
Seconded by Councillor Pierre Martineau
It is resolved***

THAT the preamble to the resolution is an integral part.

THAT Council supports Mr. John Keet's request to the CPTAQ.

THAT Council authorizes the Acting Director General to sign, for and on behalf of the municipality, the application, as agent of the owner.

CARRIED

18-04-081

9.5 COMBEQ Congress

WHEREAS the Congress of the Corporation of Municipal and Environmental Officers of Quebec (COMBEQ) will be held on May 3,4 and 5 at Rivière du Loup;

WHEREAS the building and environment inspector has shown interest in participating;

***Proposed by Councillor Andrew Retchless
Seconded by Councillor Pierre Martineau
It is resolved***

THAT the Council authorizes the registration at the 2018 COMBEQ convention of the building and environment inspector, Mr. Dominic Gauthier, in the amount of \$ 600 plus taxes.

THAT all expenses related to accommodation, meals, parking and travel expenses be reimbursed subject to supporting documents and in accordance with the employee manual.

THAT notwithstanding the foregoing, the municipality reserves the right to cancel this participation according to the progression of his files under his charge;

THAT the amount of the expense be appropriate from the budget no. 02 61000 454 and 02 61000 310.

CARRIED

10. ENVIRONMENT

18-04-082

10.1 Sampling of tributaries 2018

WHEREAS the Environmental Advisory Committee recommends to the Council the following sampling stations on the territory in 2018:

- Lemieux - with measurement of organic carbon
- Fitch 4A
- Fitch 3D
- Fitch 3A
- Georgeville 1

WHEREAS the fees for this sampling of the tributaries are \$ 250 per station, in addition to an additional \$ 100 for sampling to measure organic carbon at the Lemieux station;

***Proposed by Councillor Mary Cartmel
Seconded by Councillor Pierre Martineau
It is resolved***

THAT Council accepts to sample the stations listed above and authorizes an approximate cost of \$ 1,350. The amount of the expenditure is appropriate from budget item 02 47000 951.

CARRIED

18-04-083

10.2 Cogesaf Membership

WHEREAS the Cogesaf organization is the water governance council for the Saint-François river;

WHEREAS the membership fees are of the order of \$ 75 annually;

***Proposed by Councillor Jean DesRosiers
Seconded by Councillor Louise Hébert
It is resolved***

THAT the Council authorizes the membership and the payment of \$ 75 to cover the membership fees to this organization and appoints Councillor Christian Laporte as representative for the municipality.

THAT the amount of the expense be appropriate from budget item No. 02 11000 494.

CARRIED

18-04-084

10.3 Appointment of water patrollers as Municipal Inspectors

WHEREAS Memphremagog RCM and Stanstead Township have agreed to an intermunicipal agreement concerning the nautical patrol on Memphremagog and Lovering Lakes;

WHEREAS William Massé, Félix Cournoyer, Anthony Leroux, Antoine Lefebvre, Audrey Boulanger and Guillaume Dubé are hired for the 2018 season to ensure:

- the implementation of the delegation of competence agreements and service agreements with the Memphremagog RCM on Memphremagog and Lovering Lakes;

- the application of the by-laws made in accordance with the Canada Shipping Act, 2001;
- the application, inter alia and not restrictively, of the following by-laws, namely:

For the Memphremagog and Lovering Lakes

- Vessel Operation Restriction by-laws
- Small Vessel by-laws
- Competency of operators of pleasure craft by-laws
- Private Buoy by-laws

For Lake Memphremagog:

- By-law on nuisance and prevention of zebra mussel and other invasive alien species
- By-law respecting the protection of waters from discharges from pleasure craft (Environment Quality Act)
- By-law respecting the domain of the State water (Act respecting the lands in the domain of the State)

WHEREAS each of the shoreline municipalities must appoint the water patrollers as municipal inspectors, by resolution, for the purposes of the by-laws;

***Proposed by Councillor Jean DesRosiers
Seconded by Councillor Christian Laporte
It is resolved***

THAT the water patrollers William Massé, Félix Cournoyer, Anthony Leroux, Antoine Lefebvre, Audrey Boulanger and Guillaume Dubé be appointed municipal inspectors for the purposes of the above by-laws for the period from May 1st to October 31st 2018.

CARRIED

18-04-085

10.4 Appointment of Enforcement Officials for the Georgeville and Fitch Bay Boat Ramps and Parking

WHEREAS the municipality must provide by resolution of the municipal council the persons who will be in charge of the enforcement of the regulations concerning the Georgeville and Fitch Bay watering ramps, all under section 32 of the by-law No. 298-2007 on the use of the Georgeville Wharf and Article 2 (h) of By-law No. 227-2002 concerning nuisances against zebra mussel and other invasive alien species infestation and the application of the Regulations concerning parking prohibition;

***Proposed by Councillor Mary Cartmel
Seconded by Councillor Andrew Retchless
It is resolved***

THAT Council appoints Mrs. Maryse Lévesque, Mr. Gaétan Lessard as well as Mr. René Prince as persons in charge of the application of By-Laws No. 298-2007 and its amendments on the use of the Georgeville wharf and No. 227-2002 as well as and its amendments concerning nuisances to prevent the infestation of zebra mussels and other invasive alien species on the Fitch Bay boat launch at Forand Park.

CARRIED

10.5 Notice of Motion regarding the adoption of By-law no. 413-2018

Notice of motion is given by Pierre Martineau that at a next regular meeting of the council of the Municipality will be presented the by-law entitled: By-law no. 413-2018 for the purpose of defining the constitution of the environmental advisory committee.

A copy of By-law no. 413-2018 is attached to the notice of motion and an application for exemption from reading is made.

The draft by-law is available for consultation at the Stanstead Township Municipal Office during office hours.

The Mayor introduces the rules, namely:

The Regulation repeals and replaces By-law no. 362-2014. It modifies the composition of the CCE to decrease the number of members from 7 to 5, ensuring the presence of 2 members of the council rather than 4 and 3 citizen members. The quorum is also adjusted accordingly to 3 rather than 4. Finally, Article 17 on conflicts of interest has been improved.

18-04-086

10.6 Recourse for a derogation from the PEER- Regulation respecting the Drinking Water Levy

CONSIDERING the steps taken by several Quebec municipalities over the last several years to better protect drinking water sources threatened by hydrocarbon research, production, storage and transportation projects in municipal territories;

WHEREAS the adoption of the Water Levy and Protection Regulation (hereinafter "PEER") by the Gouvernement du Québec, which came into force in August 2014;

WHEREAS pursuant to the first paragraph of section 118.3.3 of the Environment Quality Act (CQLR, see Q-2, hereinafter the "EQA"), the coming into force of the PEER is ensure THAT this provincial regulation takes precedence over any municipal by-law dealing with the same subject;

WHEREAS following a review of the EPER and rigorous scientific analysis, several municipalities, including the Municipality of Stanstead Township, have expressed confidence that the provisions and standards of the said by-law do not provide adequate water source protection for drinking water on their territory, especially where citizens are fed by artesian or individual surface wells;

WHEREAS the first paragraph of section 118.3.3 L.Q.E. permit the Minister of Sustainable Development, the Environment and the Fight Against Climate Change (hereinafter the "Minister of the Environment") to approve a local by-law for the same purpose as the PEER, in which case the local by-law then prevails over the RPEP to the extent determined by the Minister;

WHEREAS the Municipality of the Stanstead Township has adopted By-law no. 406-2017 entitled Regulations Defining the Protection Radius Between Drinking Water Sources and Exploration and Exploration Operations in the Territory of the Municipality of Stanstead municipality, as of May 1, 2017;

WHEREAS a copy of the said by-law has been sent to the Minister of the Environment in order to have the by-law approved for use in lieu of the RPEP on the territory of the municipality;

WHEREAS, in a similar process, 318 municipalities (hereinafter "the claimant municipalities") have applied to the Minister of the Environment to approve their own local bylaws, thereby derogating from the PEER so THAT separation distances between the possible installations of oil and gas companies and sources of drinking water (hereinafter the "derogation request");

WHEREAS in support of their claim for exemption, the claimant municipalities have collectively submitted to the Minister, for their analysis, detailed, rigorous and preponderant scientific evidence demonstrating the inadequacy of the standards set out in the PEER, which standards do not ensure the efficient protection of drinking water sources in their respective territories;

WHEREAS in support of their claim for exemption, the claimant municipalities also relied on the report of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) concerning the exploitation of shale oil, which report also recommended THAT the government review the separation distances provided for in the PEER;

WHEREAS for any response to this request for exemption, the Ministry of Sustainable Development, Environment and the Fight Against Climate Change (MDDELCC) has required the claimant municipalities, including the municipality of Stanstead Township, to provide in support of this application, proof of the local conditions justifying the adoption of a specific regulation;

WHEREAS the claimant municipalities, including the Municipality of Stanstead Township, are of the view that such a demonstration of local conditions is entirely superfluous given the conclusions of the complete scientific evidence already submitted in support of their claim for exemption and since it is not a question of liberalizing the standards provided for in the EPER, but of reinforcing them by the

application of more stringent standards, as appears from By-law no. 406-2017 of our municipality which was sent to the Minister of the environment;

WHEREAS the maintenance of the current separation distances in the draft regulation amending the PEER tabled by the government on February 14th, 2018 seems to indicate that the MDDELCC did not take into consideration the scientific evidence that was filed in support of the request for exemption;

WHEREAS the principle of "precaution" enshrined in the Sustainable Development Act (CQLR, chapter D-8.1.1) and THAT "where there is a risk of serious or irreversible harm, the lack of full scientific certainty should not be used as a reason for postponing the adoption of effective measures to prevent environmental degradation ";

CONSIDERING also the principle of "subsidiarity", also enshrined in the Sustainable Development Act, that "the powers and responsibilities must be delegated to the appropriate level of authority" and that it is appropriate to bring the decision-making more possible citizens and communities concerned;

WHEREAS by adopting the Act primarily intended to recognize that municipalities are local governments and to increase their autonomy and powers as such, assented to on June 16, 2017, the Québec legislature has recognized that:

- in the exercise of their powers, municipalities are proximity governments that are an integral part of the Quebec state;
- municipal elected officials have the necessary legitimacy, in the sense of representative democracy, to govern according to their attributions; and
- municipalities perform essential functions and provide their population with services that contribute to maintaining a quality, safe and healthy living environment, particularly in a context of sustainable development;

WHEREAS to date, we have not received any formal response or adequate response from the Minister of the Environment, in addition to this request for proof of the local situation;

WHEREAS this request goes beyond the framework of the L.Q.E and can not constitute a legitimate and reasonable requirement on the part of the Minister of the Environment;

WHEREAS the requirement of the Minister of the Environment to provide proof of the local situation places the Municipality of the Stanstead Township and all the claimant municipalities in a situation of real and urgent difficulty;

WHEREAS the silence of the Minister of the Environment or an inadequate response, the Municipality of the Stanstead Township is placed in a stalemate and that is the same for all municipalities claimants;

WHEREAS in these circumstances, the Municipality of the Stanstead Township must consider whether to bring the dispute with the Minister of the Environment before the courts and that the same applies to all the claimant municipalities;

WHEREAS the Intermunicipal Water Defense Fund (FIDE) can fund this recourse to the courts, at least in part, and any additional needs, if any, could be financed by a modest contribution from the requesting municipalities and the principal municipalities;

WHEREAS article 91 of the Code of Civil Procedure provides that several persons with a common interest in a dispute may mandate one of them to take legal action on their behalf;

WHEREAS the municipalities of Austin, Lanoraie, Nantes, Restigouche-Partie-Sud-Est, Sorel-Tracy and other municipalities (hereinafter referred to as "the requesting municipalities") have agreed to be applicants and to represent any municipality that sends them a duly adopted resolution mandating them to act on their behalf in this case;

CONSIDERING the logistical difficulties in reuniting the municipalities concerned by the request for derogation and the legal constraints related to the need to observe the legal deadlines to undertake the said judicial procedure;

WHEREAS it is expedient to mandate the applicant municipalities to represent us and act on our behalf in the legal recourse to be undertaken - or undertaken - in

order to assert our rights and protect our interests in the application of derogation filed with the Minister of the Environment and to obtain an adequate response to our request for exemption from the EPER;
and finally.

WHEREAS this resolution has been adopted as a power of attorney and mandate to the municipalities of Austin, Lanoraie, Nantes, Ristigouche-Southeast-Part, Sorel-Tracy and other requesting municipalities within the meaning of Article 91 of the Code of Civil Procedure.

***Proposed by Councillor Christian Laporte
Seconded by Councillor Pierre Martineau
It is resolved***

TO reaffirm the commitment of the Municipality of Stanstead Township to better protect drinking water sources on its territory by increasing the separating distances provided for in the RPEP;

TO entrust the municipalities of Austin, Lanoraie, Nantes, Restigouche-Partie-Sud-Est, Sorel-Tracy and other requesting municipalities with the mandate to represent it and act on its behalf as part of the recourse to be undertaken - or which has undertaken - in order to assert his rights and protect his interests with respect to his request for a waiver to the Minister of the Environment and to obtain an adequate response to his request for a waiver to the PEAR, all pursuant to 91 of the Code of Civil Procedure;

TO request that senior management send a certified copy of this resolution to the Steering Committee of the Municipalities Joint Approach for a PEP Waiver to confirm the granting of the representation mandate in this case;

TO authorize a financial contribution of up to \$ 250, in case of financial necessity related to this recourse.

CARRIED

11. PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURE

18-04-087

11.1 Road reloading contract of the municipality

WHEREAS the public tender for the supply of equipment for the reloading of unpaved roads in the municipality, in the amount of more or less 15,000 tons of crushed stone;

WHEREAS the public opening of tenders was dated March 23rd;

WHEREAS the municipality has received 3 bids for this purpose, which are described as follows, price per metric ton, plus taxes;

- **Construction Goudreau inc. :** **\$ 15.43**
- **Couillard Construction Itée:** **\$ 15.95**
- **Sintra inc.:** **\$ 16.73**

WHEREAS the lowest bid is in accordance with the specifications;

***Proposed by Councillor Mary Cartmel
Seconded by Councillor Louise Hébert
It is resolved***

THAT Council awards the contract for the supply of equipment for the reloading of the unpaved roads of the municipality to Construtction Goudreau inc. at a rate of \$ 15.43 per metric ton, plus taxes, at a rate of plus or minus 15,000 tonnes of crushed stone.

THAT the tender specifications, the tender and the present resolution are evidence of contract between the parties.

THAT the amount of the expense is appropriate from budget item no. 02-32000-621.

CARRIED

18-04-088

11.2 Contract - cleaning of the shoulders

WHEREAS the municipality has asked for offers of service by invitation for the cleaning of the roadsides of the municipality;

WHEREAS the tenders (3) received were opened publicly on March 23, which are described as follows, and that the lowest bid has been shown to be in compliance;

	Truck	Loader
R.T.D. Enr.	\$ 70.00	\$ 65.00
Construction Goudreau inc.	\$ 106.25	\$ 77.50
Germain Lapalme et Fils	\$ 142.00	\$ 94.00

***Proposed by Councillor Andrew Retchless
Secoded by Councillor Pierre Martineau
It is resolved***

THAT the municipal council awards the contract for the cleaning of the municipal road shoulders to R.T.D. enr according to the hourly rates described above, plus applicable taxes;

THAT the tender specifications, the tender and the present resolution are evidence of contract between the parties.

THAT the amount of the expense is appropriate from budget item no. 02 320007 521.

CARRIED

18-04-089

11.3 Contract - mowing of the shoulders

WHEREAS the municipality has requested invitations for service for the mowing of the roadsides of the municipality;

WHEREAS the bid received was publicly opened on March 23rd and this bid has been shown to be in compliance;

***Proposed by Councillor Christian Laporte
Secoded by Councillor Jean DesRosiers
It is resolved***

THAT the Town Council grants the contract for the mowing of the municipal roadsides to Christopher Hatch at an hourly rate of \$ 75.00.

THAT the tender specifications, the tender and the present resolution are evidence of contract between the parties.

THAT the amount of the expense is appropriate from budget item no. 02 320007 521.

CARRIED

12. TREASURER AND ADMINISTRATION

18-04-090

12.1 Approval of accounts paid and payable

***Proposed by Councillor Pierre Martineau
Secoded by Councillor Mary Cartmel
It is resolved***

THAT Council approves the list of submitted accounts payable for the months of March and April 2018 and authorizes the Director General and / or her deputy, to pay accounts payable from the general fund in accordance with the approved list.

Total accounts paid	\$362 597.32
Total accounts payable:	\$35 401.60

THAT Council approves the list of salaries for the month of March 2018 for an amount of \$ 33 481.58.

CARRIED

12.2 Report of the delegation of authority

The report of the delegation of powers of the Director General, responsible for highways and infrastructure, and the fire chief are filed with the Council members.

- Director General's Report \$ 0.00
- Infrastructure Inspector's Report \$ 5 980.80
- Fire Chief's Report \$ 17.49

18-04-091

12.3 Hiring a laborer

WHEREAS the departure of Mr. Jean-Dominique Viens at the end of his contract, April 22nd, 2018;

WHEREAS the need to fill this position;

WHEREAS 4 candidates have applied following the posting of the position;

WHEREAS the selection took place on March 26th, 2018 and that the committee recommends the candidacy of Mr. Joseph Daoust Shakeshaft;

***Proposed by Councillor Andrew Retchless
Seconded by Councillor Louise Hébert
It is resolved***

THAT Council hires Mr. Joseph Daoust-Shakeshaft as day laborer and road assistant for the next year, under the conditions stipulated in the employment contracts, discussed and agreed with the members of the council which include a period of 6 months probation;

THAT the council authorizes and mandates the mayor or, in her absence, the deputy mayor and the general director or, in her absence, the assistant secretary-treasurer, to sign for and on behalf of the municipality said employment contract.

THAT the amount of the expenses is appropriate from the budget items concerned.

CARRIED

18-04-092

12.4 Hiring Boat Ramps Employees

WHEREAS last year's staff showed interest in coming back this year and that the municipality is satisfied with their work and wants to rehire them for the next season;

WHEREAS at the recommendation of the Environmental Inspector, it is desirable to have at least 3 people to adequately and efficiently fill working hours;

***Proposed by Councillor Mary Cartmel
Seconded by Councillor Jean DesRosiers
It is resolved***

THAT the Council renews the contracts of Mrs. Maryse Lévesque, Mr. Gaétan Lessard and Mr. René Prince, as responsible for the watering ramps for the 2018 season, under the conditions stipulated in the employment contracts, discussed and agreed with council members;

THAT the council authorizes and mandates the mayor or, in her absence, the deputy mayor and the general director or, in her absence, the assistant secretary-treasurer, to sign for and on behalf of the municipality said employment contracts.

THAT the amount of the expenses is appropriate from the budget items concerned.

CARRIED

WITHDRAWN

12.5 Surplus Allocation for Narrows Bridge

18-04-093

12.6 Local Road Maintenance Assistance Program - Accountability 2017

WHEREAS the Department of Transport paid compensation of \$ 127,433 for the maintenance of the local road network for the 2017 calendar year;

WHEREAS following the changes made by the Ministry of Municipal Affairs Regions and Land Occupancy (MAMOT), the municipality must certify and confirm the use of this amount;

WHEREAS the compensations distributed to the municipality concern the routine and preventive maintenance of local roads 1 and 2 as well as the elements of the bridges, located on these roads, for which the municipality is responsible;

***Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Jean DesRosiers
It is resolved***

THAT the Council certifies the auditor's report in the amount of \$ 445,790.56 totaling the eligible expenses incurred during 2017 on local roads 1 and 2, for which the municipality is responsible, for routine maintenance. and preventative measures, excluding winter maintenance, in accordance with the objectives of the Local Road Maintenance Assistance Program.

CARRIED

18-04-094

12.7 Reimbursement to Working Capital Fund - Thayer Park

WHEREAS Council has approved expenditures for Thayer Park, Resolution 17-09-938 and these have been allocated to the Working Capital Fund;

WHEREAS it is expedient to specify the term of reimbursement by the municipality to this Fund;

***Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Andrew Retchless
It is resolved***

THAT the Council refunds the amount of \$ 11,840 to the Working Capital Fund over a period of 2 years beginning in 2018.

CARRIED

18-04-095

12.8 Reimbursement to the Working Capital Fund - Culvert

WHEREAS the Council has approved expenditures for Culvert no. 2579, in resolution 17-07-898 and part of which have been allocated to the Working Capital Fund;

WHEREAS it is expedient to specify the term of reimbursement by the municipality to this Fund;

***Proposed by Councillor Louise Hébert
Seconded by Councillor Mary Cartmel
It is resolved***

THAT the Council refunds the sum of \$ 50,000 to the Working Capital Fund over a period of five years beginning in 2018.

CARRIED

18-04-096

12.9 Mandate for Monty Sylvestre

***Proposed by Councillor Christian Laporte
Seconded by Councillor Pierre Martineau
It is resolved***

THAT Council mandates the firm Monty Sylvestre to file an appeal following the judgment rendered in the case bearing the number 450-17-005227-146.

CARRIED

13. ENVIRONMENTAL HEALTH

13.1 Notice of motion for by-law 412-2018 concerning the acquisition of replacement equipment for the Georgeville sector wastewater system and decreeing a loan from the municipality's working capital fund.

Notice of motion is given by Andrew Retchless THAT at a next regular meeting of the council of the Municipality will be presented the by-law entitled: By-law number 412-2018 for the acquisition of replacement equipment for the wastewater system Georgeville sector and decreeing a loan to the working capital of the municipality.

A copy of by-law no. 412-2018 is attached to the notice of motion and a request for exemption from reading is made.

The draft by-law is available for consultation at the Stanstead Township Municipal Office during office hours.

The Mayor introduces the rules, namely:

The regulation concerns the purchase of two blowers for \$ 25,000, which will be borrowed from the Working Capital Fund. The municipality will repay this Fund over 4 years in part equal. The citizens of the sector will reimburse the municipality the same amount, over a period of 10 years. This by-law is likely to be approved by those qualified to vote.

18-04-097

13.2 Approval of the loan By-law adopted by the RIGDSC

***Proposed by Councillor Louise Hébert
Seconded by Councillor Jean DesRosiers
It is resolved***

THAT Council of Stanstead Township approves loan By-law no. 2018-001 adopted by the Board of Directors of the Intermunicipal Board of Solid Waste Management of the Coaticook Region on March 22, 2018 authorizing a loan to the amount of \$ 500,000.

CARRIED

14. PUBLIC SAFETY

18-04-098

14.1 Approval of the loan By-law adopted by the Régie incendie de l'Est

***Proposed by Councillor Jean DesRosiers
Seconded by Councillor Pierre Martineau
It is resolved***

THAT the Council of Stanstead Township approves the By-law no. 2018-004 adopted by the Intermunicipal Board of Fire Prevention and Protection Memphremagog East on March 19th, 2018 authorizing a loan in the amount of \$ 2,145,665.78.

CARRIED

18-04-099

14.2 Interest of the municipality to be served by the Chaudière-Appalaches Emergency Call Center (CAUCA)

WHEREAS since 2008 the municipality is served by the 911 Call Center of the City of Lévis;

WHEREAS on May 17th, 2017, the MRC Memphrémagog served the City of Lévis, in accordance with article 12 of the 911 emergency response service agreement, with a notice of non-compliance renewal of the current agreement to be completed on December 31st, 2018;

WHEREAS since that moment, the fire safety committee, assisted by fire directors from the territory of the MRC, has explored various proposals submitted by three call centers;

WHEREAS in the context of these comparative analyzes, the technical aspects, the research and development carried out by the power stations, the degree of

satisfaction of the customers served by the power stations and the financial aspects were considered;

WHEREAS meetings were held with the representatives of the three power stations THAT are the subject of the comparative analysis;

WHEREAS the members of the fire safety committee and the fire directors unanimously recommend THAT the Chaudière-Appalaches Emergency Call Center be retained;

WHEREAS the council of the MRC adopted, at its meeting of February 21, a resolution signifying its intention to conclude an agreement with the 911 emergency call center CAUCA (Chaudière-Appalaches emergency call center) from January 2019;

WHEREAS it is in the interest of the municipalities of the MRC to centralize the call center with the same supplier and, to this end, to conclude together an inter-municipal agreement with the same supplier;

WHEREAS it is preferable for only one party to negotiate such a global agreement;

WHEREAS the MRC could be designated to be in charge in this case;

Proposed by Councillor Jean DesRosiers

Seconded by Councillor Louise Hébert

It is resolved

THAT the Municipality of the Stanstead Township express its interest in having an overall inter-municipal agreement negotiated and agreed with the Chaudière-Appalaches Emergency Call Center by the Memphrémagog RCM in response to 911 emergency calls.

CARRIED

15. LEISURE AND CULTURE

18-04-100

15.1 Conseil Sport Loisir de l'Estrie membership

WHEREAS the municipality wishes to be a member of the Conseil Sport Loisirs de l'Estrie and it costs \$ 70 to join;

Proposed by Councillor Andrew Retchless

Seconded by Councillor Mary Cartmel

It is resolved

THAT the Council allocates \$ 70 expenditure to join the Conseil Sport Loisir de l'estrie Recreation Sport Council of Estrie, until March 31, 2019.

THAT Council appoints Mayor Francine Caron Markwell and community agent Hélène Hamel to represent the municipality at the annual meeting to be held on May 25th.

THAT the amount of the expense be appropriate from the budget line 02 70190 996.

CARRIED

18-04-101

15.2 Month of the Daffodil

WHEREAS in 2018 more than 50,000 Quebecers will be diagnosed with cancer and this announcement will represent a major shock that will affect all spheres of their lives;

WHEREAS there are 200 different varieties of cancer and the Canadian Cancer Society, with hundreds of thousands of Quebecers, donors and volunteers, is fighting all cancers, from the most frequent to the rarest;

WHEREAS we can prevent about half of all cancers by adopting a healthy lifestyle and policies that protect the public;

WHEREAS the cancer survival rate has surged from 25% in 1940 to more than 60% today, and it is by funding the most promising research that we will continue to make progress;

WHEREAS the Canadian Cancer Society is the organization that helps the most people affected by cancer, with services available throughout Quebec that support people with the disease, inform them and improve their quality of life;

WHEREAS April is Daffodil Month and it is a source of hope and the Canadian Cancer Society encourages Quebecers to take a significant step forward for people affected by cancer and to fight against all Cancer;

***Proposed by Councillor Jean DesRosiers
Seconded by Councillor Andrew Retchless
It is resolved***

THAT April is Daffodil Month.

THAT Council encourages the public to give generous support to the cause of the Canadian Cancer Society.

CARRIED

18-04-102

15.3 Request for funding from the MRC's Territorial Development Fund (FDT) for the development of a lookout

WHEREAS the MRC Memphrémagog has developed over the past few years a cycling strategy promoting the safe development of cycling circuits in the territory of the MRC;

WHEREAS the municipality wishes to support this approach and create a lookout point on Sheldon Road;

WHEREAS this stop will already be included in the 2018 edition cartography of the RCM cycle routes;

WHEREAS the municipality wishes to submit a request for funding to this effect from the FDT, since this project is closely aligned with the objectives of the program and the orientations of the MRC;

***Proposed by Councillor Jean DesRosiers
Seconded by Councillor Christian Laporte
It is resolved***

THAT the Council requests a grant of \$ 34,175 under the FTD for the Sheldon Road Lookout Project representing 50% of the eligible expenses;

THAT the municipality agrees to pay the equivalent amount in this respect in the event that the grant is granted.

THAT the Council authorizes and mandates the community agent Ms. Hélène Hamel, or in her absence the Director General, to sign for and on behalf of the Municipality this application, the memorandum of understanding and any other related document.

CARRIED

18-04-103

15.4 Mandate to Alain Roy, landscape architect, for the belvedere project

WHEREAS the municipality wishes to move forward with the development of a belvedere on Sheldon Road;

WHEREAS for grant applications and the request to the CPTAQ it is necessary to have an overall plan for this development;

***Proposed by Councillor Andrew Retchless
Seconded by Councillor Christian Laporte
It is resolved***

THAT the Council mandates Mr. Alain Roy, landscape planner, for the design of a development plan of the belvedere according to the service offer dated March 19th, 2018, in the amount of \$ 3,050.00 plus applicable taxes.

CARRIED

13. PUBLIC SAFETY

14. RECREATION AND CULTURE

18-04-104

15.5 Hiring a lifeguard for Georgeville wharf

WHEREAS Mr. Peter Reford has demonstrated to the Municipality his interest in being lifeguard at Georgeville wharf for a second year;

WHEREAS the Director General met with him and recommended that he be hired;

***Proposed by Councillor Mary Cartmel
Secoded by Councillor Jean DesRosiers
It is resolved***

THAT Council hires Mr. Peter Reford as lifeguard at Georgeville wharf under the terms and conditions of the employment contract, discussed and agreed upon with Council members;

THAT Council authorizes and mandates the mayor or, in her absence, the acting mayor, and the director general or, in her absence, the assistant secretary-treasurer, to sign for and on behalf of the municipality the said contract.

THAT the amount of the expenditure is appropriate from budget item No. 02 70141 141.

CARRIED

18-04-105

15.6 Municipal Calendar Edition 2019, 2020 and 2021

WHEREAS Council wishes to implement a first edition of a municipal calendar for 2019 to continue in 2020 and 2021;

WHEREAS it is necessary to give a mandate for its design;

***Proposed by Councillor Jean DesRosiers
Secoded by Councillor Christian Laporte
It is resolved***

THAT the council mandates Éditions Média Plus Communication according to the terms of the contract, which has been deposited with the council members and they declare themselves satisfied, for an amount of \$ 2,500 for the 2019 edition;

THAT the council will confirm by resolution this mandate for editions 2020 and 2021 to the same amount, according to its appreciation of the 2019 edition.

CARRIED

18-04-106

15.7 Application for Agri-Esprit Grant

WHEREAS the municipality plans to make a pedestrian link between Thayer Park and Forand Park;

WHEREAS this project fits perfectly with the community objectives of the Agri-Esprit program;

***Proposed by Councillor Andrew Retchless
Secoded by Councillor Louise Hébert
It is resolved***

THAT the Council authorizes the submission of the grant application for the Rider Trail project to the Agri-Esprit program, according to the budget estimate discussed at the workshop held on March 26th, 2018;

THAT the council authorizes Mrs. Hélène Hamel to sign for and on behalf of the municipality the form for this purpose as well as any document useful to this request for financial assistance.

CARRIED

16. VARIA

17. SECOND QUESTION PERIOD

18-04-107

18. CLOSING SITTING

The adjournment was proposed by Councillor Andrew Retchless, at 8:35 P.M.

Mrs. Francine Caron Markwell
Mayor

Mrs. Caroline Rioux
Acting Director General and
Secretary-Treasurer

THE PRESENT VERSION IS NOT OFFICIAL; THUS, THE FRENCH TEXT PREVAILS.